

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

CORRIENTES

7

---

TACUARUZÚ

Maestro JOSÉ H. ROMERO Escuela Nº 10

Fojas 4

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Tacuaruzú Julio 26 de 1921

Señor

Dr. Juan P. Ramos

Buenos Aires

Me es altamente satisfactorio dirigirme a Vd. para poner en su conocimiento que el folleto relativo a los antecedentes y bases del concurso abierto por el H. C. Nacional de Educación, y que forma el Folklore Argentino, lo he recibido en el día de la fecha, reexpedida de la Oficina de Correo de Tacuaruzú. Como es natural, esta circunstancia hace que el tiempo sea brevísimo para mí, empero, haré todo el esfuerzo posible en aportar mi humilde grano de arena a la gran obra nacional que Vd. tan dignamente secunda.

Saluda a Vd. con mi más alta consideración.

José H. Romero



Manuscrito recibido  
Agosto 19/1921

Localidad - Tacuamzú

Escuela Nacional N° 10

Nombre del Director - José H. Romero

Nombre de la persona que la narró - Clemente Salinas

Edad de esta persona - 74 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. - Sí

### Curanderismo

En esta localidad, tiene la población netamente brasileña, una fe ciega acerca de los llamados "vencimientos", para curar con rapidez y eficacia toda clase de enfermedades.

Relataré un caso por ser puramente regional.

Una persona picada de víbora resurre inmediatamente a la persona "vencedora del veneno". Este, sin abandonar ese seño ceremonioso que le impone su investidura de "vencedor" pronuncia ante el paciente algunas palabras desconocidas y tomando de inmediato con ambas manos un vaso de agua, dice: Por la Virgen María, y la sangre de Cristo que caigan en la herida seis gotas de sangre; que caigan cinco; que caigan cuatro; que caigan tres; que caigan dos; que caiga una. Por el nombre de Cristo, la Virgen María y el Espíritu Santo.

Una vez terminada esta especie de letanía que escucha la concurrencia, y especialmente el paciente con todo el fervor religioso, es seguro que el enfermo sanará dentro de dos o tres días a lo sumo.

Localidad - Tacuaruzú

Escuela Nacional N<sup>o</sup> 10

Nombre de la maestra - Emma Scheer

Nombre de la persona que la narró - Cristina Alegre

Edad de esta persona - Cuarenta y tres años

Si el maestro sabe si la conocen otras personas - Sí.

### Supersticiones - El Berrador.

Hablando de supersticiones he oído contar a ciertos moradores de esta región, un caso de superstición, que a pesar de no ser crédula en estas cosas, narraré el hecho, pintando el terror que se produjo en el alma sencilla y cándida de la población.

Una hermosa noche en que la luna relaba serena y apacible en el espacio azul, y contemplando absorta y solitaria esos cerros que en medio del bosque inmenso que me rodeaba parecían centinelas que escudriñaban un algo en medio de la soledad y el silencio..... se sentía ese lenguaje misterioso del murmurante arroyo que con el hígubre canto de las aves nocturnas, parecían predecir un suceso extraordinario cuyo influjo ya se presentía en el alma creyente como un suave soplo de una emoción inexplicable. Natura parecía dormitar al recibir los destellos dulcísimos de la reina del alto cielo; solo la selva demostraba cierta inquietud. Las primeras hojas de los corpulentos árboles que bordeaban el arroyo, se sacudían temblorosos al primer soplo de las brisas nocturnales. - De pronto de las entrañas del bosque, parte un grito aterrador; todos exclaman: "el berrador".

¿Qué de misterio encierra este nombre, tan desconocido para mí, y que la leyenda de ciertos pueblos de Misiones, lo menciona hasta con reverencia y respeto?

Victor Blanco, educado en su infancia con todas las virtudes que proporciona un hogar virtuoso, deja traslucir en su

juventud, que en su alma (p) no había penetrado el  
hábito purificador de los sentimientos nobles y generosos.  
Impulsado por sus instintos perversos, un día, enegreci-  
do por la cólera, estropea a su santa madre. Esta para  
vengar tamaña afrenta, recibida del hijo ingrato, lo mal-  
dijo para que después de muerto su alma errante vagara  
en el silencio de la noche por esas selvas, gritando y huyen-  
do de las miradas de todo curioso para purgar sus peca-  
dos de hijo cruel y maldito. Esta es la leyenda del Berra-  
dor.

Localidad. Tacuaruzú  
Escuela Nacional N.º 10  
Nombre de la maestra. Emma Scheer  
Nombre de la persona que la narró. María Verón.  
Edad de esta persona. Setenta y cinco años  
Si el maestro sabe si la curan otras personas. Sí.

### Curanderismos.

Sobre la costa del Río Uruguay, en el lugar denominado Santa María la Mayor perteneciente al departamento de Concepción de la Sierra, existía una anciana muy supersticiosa que por medio de simpatías y brujerías hacía su curanderismo.

Uno de los tantos creyentes que acudían al auxilio de "la mano santa" que así la llamaban, fue un chico enhiertas las manos de verrugas; al verle la anciana le dijo: enseguida verás tus manos tan limpias como las tenías antes, si me juras tener fe en mis remedios. Comió las dos manos y le dió tantos granos de maíz como verrugas tenía en ambas, lo llevó a un gallinero y le hizo tirar el maíz sobre los hombros mientras decía estas palabras: "que rayan mis verrugas como van estos granos de maíz". Esta operación la repitió tres Viernes consecutivo llegando en esta forma a obtener una cura radical.